



Ravaglioli



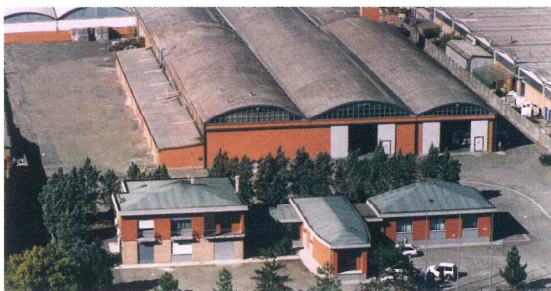


Ravaglioli

Garage equipment

—ITALY—

Since 1958



LA SOCIÉTÉ fut fondée en 1958 pour la fabrication d'équipements pour l'assistance à la réparation des moyens de transport. Le siège est à Bologne, une région caractérisée par une forte concentration de fabricants de voitures de sport.

En 1964, la Société s'établit dans un nouvel établissement qui répond mieux à ses besoins et qui se trouve à Cadriano, dans la banlieue de Bologne. L'essor important et les nouvelles fabrications qui se succèdent poussent la Société à rechercher une autre solution.

En 1981, elle aménage dans le bâtiment actuel de Pontecchio Marconi dans lequel la production et la direction, les services techniques et administratifs, la salle d'exposition et les salles réservées aux meetings et aux cours de formation trouvent une solution adéquate. Les modernisations et les agrandissements successifs réalisés sur une surface de 80.000 m² mènent la surface utile à 32.000 m².

En 1997, une nouvelle unité de production est construite à Ostellato (Ferrara) sur une surface de 60.000 m², dont 9.800 m² de surface utile, étendue à 18.000 m² courant 2006.

Ici on trouve les lignes de productions spécialisées dans les démonte-pneus et équilibreuseurs, et une vaste zone de travail de l'acier et des vérins hydrauliques.

A partir de 1998, est devenue opérationnelle une nouvelle unité de production spécialisée dans la production de géométries des roues et des lignes de contrôle, le siège étant à Trana (Turin) sur une surface de 10.000 m², dont 4.500 m² couverts.

Plus récemment, le Groupe a complété son appareil industriel avec une usine dans la région de Reggio Emilia, spécialisée dans le développement et la production de démonte-pneus haut de gamme et d'accessoires pour pneumaticiens.

LA EMPRESA se fundó en 1958 para la construcción de herramientas y maquinaria para la asistencia y reparación de medios de transporte.

La sede está en Bolonia, en una región de concentración de constructores de automóviles.

En 1964 la empresa se traslada al nuevo y más adecuado establecimiento en Cadriano, en las afueras de Bolonia. El gran desarrollo y el subsecuente de nuevas producciones llevan la empresa a buscar una nueva solución.

En 1981 ocurre el traslado al actual establecimiento de Pontecchio Marconi donde, además de la producción, encuentran adecuada organización las oficinas de la dirección, técnicas, administrativas, el show-room y la sala dedicada a reuniones y cursos de formación. Sucesivas ampliaciones y modernizaciones efectuadas en un área de 80.000 m² llevan a 32.000 m² útiles.

En 1997 se agrega una nueva unidad productiva en Ostellato (Ferrara) que se desarrolla en un área de 60.000 m² de los cuales 9.800 m² útiles, extendidos a 18.000 m² durante el 2006. Aquí se instalan líneas de producción especializadas en desmontadoras y equilibradoras, y una amplia área de trabajo de chapa de metal y pistones hidráulicos. Desde 1998 está operativa una unidad productiva más, para la producción de alineadores y líneas ITV, con sede en Trana (Torino) con una área de 10.000 m², de los cuales 4.500 m² útiles.

Más reciente aun, es el acabamiento de la estructura productiva con un establecimiento en provincia de Reggio Emilia, especializado en el estudio, desarrollo y producción de desmontadoras de ruedas top de gama y accesorios para neumáticos.

THE COMPANY was established in 1958 as a manufacturer of equipment for vehicle servicing and repairing. The company headquarters were in Bologna, in a region where the concentration of motor vehicles manufacturing is high.

In 1964 the company moved to the new plants in Cadriano, on the outskirts of Bologna. Strong growth and a succession of new products prompted the company to find fresh solutions.

In 1981 the company moved to its current headquarters at Pontecchio Marconi where, besides better production facilities, it found more suitable answers to its need for more adequate management, technical and administrative office, showroom, meeting and training space. Subsequent expansion and modernisation over an area of 80,000 sq m provided the company with a working area of 32,000 sq m.

In 1997, a new production unit was set up at Ostellato (Ferrara), on a 60,000 sq m area, 9,800 sq m of which were first covered, and then extended to 18,000 sq m in 2006.

The production lines of tyre changers and balancers are located in this plant, as well as the main metal working division and the hydraulic pistons division.

Since 1998 a new unit is operational, for the production of wheel alignment and test lanes. The plant is located in Trana, on the outskirts of Turin, on a 10,000 sq m area, 4,500 sq m of which are covered.

Recently the production organisation has been increased by a factory in the Reggio Emilia area, specialised in the design and production of top range tyre changers and accessories for tyre service.



Au mois de Janvier 2000 la société obtient la certification

UNI EN ISO 9001 pour son propre système qualité.






En enero del 2000 la sociedad ha obtenido la certificación UNI EN ISO 9001 para el propio sistema de calidad.

In January 2000 the company obtained for the own quality system the UNI EN ISO 9001 certification.



Ravaglioli

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

- EQUILIBRATRICI AUTOCARRO 
- TRUCK WHEEL BALANCERS 
- LKW - RADAUSWUCHTMASCHINEN 
- EQUILIBREUSES POIDS LOURDS 
- EQUILIBRADORAS DE CAMIONES 

GTL4.

140HC

140H

GTL3.

124HCD

124HD

GT2.

GTL2.

120HC

120H



SINCE 1958

24 volt motor with low speed rotation = min. power consumption





Macchine di grande versatilità per equilibrare con precisione ruote di autovetture e veicoli commerciali. Sistema a microprocessore con autotaratura, autodiagnosi e funzioni specifiche per equilibratura statica, dinamica e ALU (per cerchi in lega). Misurazione con lancio unico e con bassa velocità di rotazione. Indicazioni su display dei valori di squilibrio e delle relative posizioni.

These versatile machines are designed for easy, fast and accurate balancing of car and commercial wheels. Microprocessor controlled with self-calibration and self-diagnostics. Specific balancing programs for static, dynamic and ALU wheels (light alloy). One single spin with low rotation speed provides all the values. Display readout of out of balance values and the related position on the wheel.

Sehr vielseitige Maschinen für das präzise Auswuchten von Rädern von Personenkraftwagen und Nutzfahrzeugen. Mikroprozessor-System mit automatischer Eichung, Selbstdiagnose und spezifischen Funktionen für statische und dynamische Auswuchtung und ALU für Leichtmetall-Felgen. Messen mit nur einem Lauf und mit niedriger Drehgeschwindigkeit. Meldung auf der Anzeige der Werte der Unwucht und der entsprechenden Positionen.

Machines de haute polyvalence pour l'équilibrage des roues VL et PL. Système à microprocesseur avec auto-étalonnage, auto-diagnostic et programmes spécifiques pour l'équilibrage statique, dynamique et ALU (pour roues en alliage léger). Mesure avec un seul lancement et basse vitesse de rotation. Affichage sur le display de la position et valeur du balourd.

Máquinas de gran versatilidad para equilibrar con precisión ruedas de turismos y vehículos comerciales. Sistema con microprocesador dotado de autodiagnos y autocalibración, con funciones específicas para el equilibrado estático, dinámico y ALU (para llantas de aleación ligera). Medición con lanzamiento único de baja velocidad de rotación. Indicaciones en el display de los valores de desequilibrio y de las posiciones relativas.

TFT SVGA 17"

Monitor a colori.
Color monitor.
Flacher Farbbildschirm.
Ecran couleur.
Pantalla todo color.



200 kg

Sollevamento pneumatico.
Pneumatic lift.
Luftheber.
Levage pneum.
Elevador neumático.

GTL4.140HC

Completa di coni per autocarri (Ø da 202 a 221mm e 281mm)
Complete with cones for trucks (Ø from 202 to 221mm and 281 mm)
Komplett mit Spannzubehör für LKW (Ø von 202 bis 221mm und 281mm)
Équipée de cônes PL (Ø de 202 à 221 mm et 281 mm)
Completa de conos para camiones (Ø de 202 a 221mm y 281 mm)

GTL4.140H

Completa di coni per autocarri leggeri (Ø da 118 a 174mm)
Complete with cones for light trucks (Ø from 118 to 174 mm)
Komplett mit Spannzubehör für LLKW (Ø von 118 bis 174mm)
Équipée de cône pour poids lourds légers (Ø de 118 à 174 mm)
Completa de conos para camiones ligeros (Ø de 118 a 174 mm)

**GTL4.140 - GTL3.124
AUTOMATIC DISTANCE +
DIAMETER MEASUREMENT**

Calibro digitale con lettore ottico, con asta in alluminio su boccole. Acquisizione automatica della distanza e del diametro fino a 26".

Digital calliper with optical sensor, with alloy shaft sliding on bushes. Automatic storage of distance and diameter up to 26".

Digitaler mit optischer Ablesevorrichtung versehener Abstandstaster mit Alustange auf Buchse für die automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser bis zu 26".

Pige numérique munie de lecteur optique, avec tige en aluminium sur bagues. Enregistrement automatique de la distance et du diamètre jusqu'à 26".

Calibre digital con lector óptico y con eje de aluminio apoyado sobre cojinetes. Medición automática de la distancia y del diámetro hasta 26".



GTL4.140 GTL3.124 - Automatic Operation



- Rapidità d'uso: avviamento automatico con l'abbassamento del carter e arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.
- Un freno elettro-pneumatico mantiene la ruota in posizione.
- Riposizionamento automatico nella posizione di squilibrio interno.

- *Quick balancing: automatic start when the cover is lowered and automatic stop in the external unbalanced position.*
- *An electro-pneumatic brake holds the wheel in position.*
- *Automatic rotation to the internal unbalance position.*

- Schnell einsatzbereit dank dem automatischen Programmablauf und der automatischen Arretierung in Position des äusseren Ausgleichgewichtes.
- Eine elektro-pneumatische Bremse hält das Rad in Position
- Automatische Positionierung auf Unwucht innen

- *Usage rapide: lancement automatique à la descente du carter et arrêt automatique en position de balourd extérieur.*
- *Un frein électro-pneumatique maintient la roue dans sa position.*
- *Repositionnement automatique dans la position du balourd intérieur.*

- Rapidez de uso: arranque automático al bajar la protección de rueda y bloqueo automático en la posición de desequilibrio exterior.
- Un freno electro-neumático mantiene la rueda en posición.
- Reposicionamiento automatico en la posición del desequilibrio interno.



DIGITAL TOP



GTL3.124HCD

Completa di coni per autocarri (Ø da 202 a 221 mm e 281 mm)
 Complete with cones for trucks (Ø from 202 to 221 mm and 281 mm)
 Komplett mit Spannzubehör für LKW (Ø von 202 bis 221 mm und 281 mm)
 Équipée de cônes PL (Ø de 202 à 221 mm et 281 mm)
 Completa de conos para camiones (Ø de 202 a 221 mm y 281 mm)

GTL3.124HD

Completa di coni per autocarri leggeri (Ø da 118 a 174 mm)
 Complete with cones for light trucks (Ø from 118 to 174 mm)
 Komplett mit Spannzubehör für LLKW (Ø von 118 bis 174 mm)
 Équipée de cône pour poids lourds légers (Ø de 118 à 174 mm)
 Completa de conos para camiones ligeros (Ø de 118 a 174 mm)



LCD DISPLAY



132 x 40 mm

Display grafico LCD retroilluminato.
 Backlit graphic LCD display.
 Graphischer einfärbiger LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung.
 Écran graphique LCD retro-éclairé.
 Pantalla gráfica LCD con iluminación trasera.

GTL2.120HC

Completa di coni per autocarri (Ø da 202 a 221mm e 281mm)
 Complete with cones for trucks (Ø from 202 to 221mm and 281 mm)
 Komplett mit Spannzubehör für LKW (Ø von 202 bis 221mm und 281mm)
 Équipée de cônes PL (Ø de 202 à 221mm et 281 mm)
 Completa de conos para camiones (Ø de 202 a 221mm y 281 mm)

GTL2.120H

Completa di coni per autocarri leggeri (Ø da 118 a 174mm)
 Complete with cones for light trucks (Ø from 118 to 174 mm)
 Komplett mit Spannzubehör für LLKW (Ø von 118 bis 174mm)
 Équipée de cône pour poids lourds légers (Ø de 118 à 174 mm)
 Completa de conos para camiones ligeros (Ø de 118 a 174 mm)



GT2.120HC

GT2.120H

Modello senza lift.
 Version without lift.
 Version ohne Heber.
 Version sans lève roues.
 Versión sin elevador.

Gestione guidata dell'equilibratura - Comandi logici interattivi con tasti multifunzione: le funzioni dei tasti variano a seconda dell'uso, e sono identificate sul display da icone grafiche di immediata comprensione

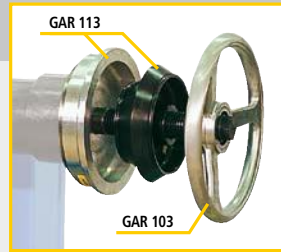
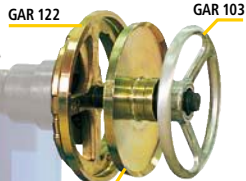
Guided balancing procedure. Interactive inputs with multifunction keys: the functions related to each key vary according to use and are identified on the display by graphic icons for immediate understanding.

SW-geführter Wuchtvorgang. Steuerbefehle logisch gekoppelt mit Multifunktions-tasten; die Tastfunktionen ändern sich je nach Gebrauch, sind am Display mittels grafischer Abbildungen dargestellt und sind dadurch leicht verständlich.

Gestion assistée de l'équilibrage. Commandes logiques interactives avec touches multifonctions: les fonctions des touches varient selon l'usage et sont identifiées sur l'écran par des icônes immédiatement compréhensibles.

Gestión guiada del equilibrado. Mandos lógicos interactivos con teclas multi-funciones: las funciones de las teclas varían según el uso, y son identificadas en la pantalla por medio de iconos gráficos de fácil comprensión.

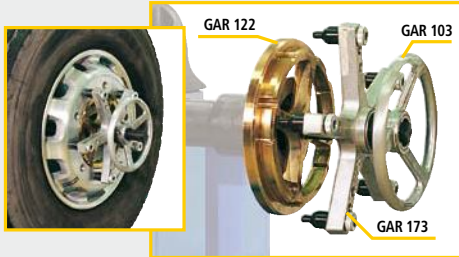
STANDARD



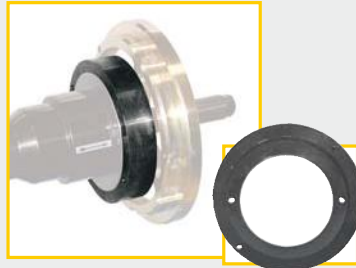
GAR 122 - GAR 103
GAR114 (Ø 202-221; 281)
 (GTL2.120HC - GTL3.124HC
 GTL4.140HC)

GAR 113 (Ø 118-174) - GAR 103
 (GTL2.120H - GTL3.124HD - GTL4.140H)

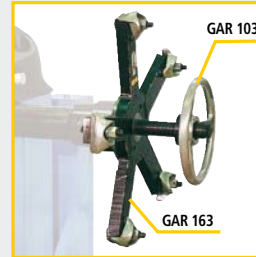
OPTIONS - TRUCK



GAR 122 - GAR 173 - GAR 103
GAR 171 (3 X 170, 186, 205, 222, 245)
GAR 172 (4 X 275, 285)
GAR 173 (5 X 225, 286, 335)



GAR 124
 Distanziale per flangia di appoggio GAR122
 Spacer for GAR122 truck adapter
 Distanzstück für Flansch GAR122
 Entretoise pour bride d'appui GAR 122
 Espesor para garra de apoyo GAR122



GAR 163 - GAR 103
GAR 161 22"-18" FISCHER (Europa)
GAR 162 20"-28" DAYTON (USA)
GAR 163 24"-28" DAYTON (USA)

OPTIONS - CAR



GAR 111
 (Ø 44-104 mm)
 Auto
 Car
 Pkw
 Voiture
 Turismos



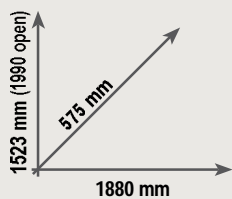
GAR 102
 Ghiera rapida auto
 Quick clamp for cars
 Pkw-Schnellspannmutter
 Ecrou rapide VL
 Garra rapida auto



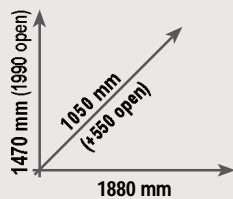
GAR112
 (Ø 95-124 mm)
 Fuoristrada
 Off-road vehicles
 Geländewagen
 Véhicules tout-terrain
 Todo terrenos

BALANCER DIMENSIONS

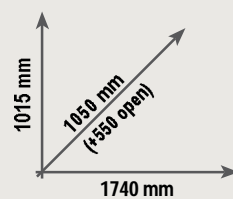
GTL4



GTL3



GTL2



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 26" automatic 10" - 30"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	200 kg
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	5 g (PL / camiones / truck) 1g (VL / turismos / car)
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation < tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	80 (PL / camiones / truck) 100 (VL / turismos / car)
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	230 V 50-60Hz / 1ph



Ravaglioli S.p.A.
 40037 Sasso Marconi
 Fraz. Pontecchio M.
 P.O.B. 1690 - Bologna - Italia
 Tel. +39 - 051 - 6781511
 Tel. +39 - 051 - 846349
 rav@ravaglioli.com
 www.ravaglioli.com

RAV France
 6, Rue Longue Raie
 ZAC de la Tremblaie
 91220 Le Plessis Pâté
 Tel. 01.60.86.88.16
 Fax 01.60.86.82.04
 rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland
 Kirchenpoint 22
 85354 Freising
 Tel. 08165-646956
 Fax 08165-646958
 info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD
 Prince Albert House
 20 King Street
 Maidenhead, SL6 1DT
 Tel. 020-76286832
 Fax 020-76286833
 ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique
 Nederlandstalig
 Tel. 0498-162016
 Fax 016-781025
 Zone Francophone
 Tel. 0498-163016
 Fax +32 78 055 030

RAV Equipos España
 Avenida Europa 17
 Pol. Ind. de Constanti
 Tarragona 43120
 Tel. 977 524525
 Fax 977 524532
 ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net



DRJ06U(1)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

